



ЗОЛОТАЯ ЭКЗОТИКА ТАЙСКОЙ СВАДЬБЫ



Елена Захарова, филолог, преподаватель, переводчик. Кандидат филологических наук, доцент. Преподавала теорию и практику перевода в ДВГУ на факультете восточных языков. Живу и работаю в Таиланде с 2010 года.

Мой приятель Олег со своей тайской подругой Нынг успели обзавестись двумя сыновьями и совместным бизнесом, но до свадьбы руки все не доходили. И вот, наконец, созрели! Олег вручил красивое приглашение с моим именем на конверте, и я принялась узнавать все с тайской свадьбе. И не зря. Оказывается, конверт от приглашения выбрасывать нельзя, в него следует вложить подарок – это всегда деньги – и на свадебном ужине опустить в коробку для подарков – таких же конвертов с деньгами. После свадьбы молодожены разбирают конверты, составляя список «Кто и сколько подарил». Это вовсе не желание поймать гостя на скупости, а необходимость: когда Олег с женой соберутся на торжественное событие к кому-либо из списка, денег в конверт они положат уже больше, чем этот человек подарил им на свадьбу. Вот такие «лаверды» по-тайски!

Приготовив купюры в конверте, я с нетерпением стала ожидать события: это первая тайская свадьба в моей жизни и новые впечатления!

Тайцы – довольно меркантильный народ, или как сказал о них другой мой приятель, они «очень капиталистичны». Все в этом мире имеет цену, и тайцы не стесняются ее называть.

Для дочери на выданье имеется подробный прейскурант. Так, если это старшая дочь, то выкуп за нее большой. В тайской семье обычно старшая дочь досматривает родителей в старости, и считается, что деньги выкупа пойдут на поддержку стариков на закате их жизни. Высокую цену имеет и невеста с дипломом: родители инвестировали в ее образование и теперь рассчитывают на дивиденды. Девадность невесты вообще бесценна, будучи раритетом в наши дни. Есть еще много других пунктов в этом прайс-листе, обескураживающих и даже возмущающих европейцев. Но, худо-бедно, стороны, в итоге, договариваются об устраиваю-

Дату свадьбы в Таиланде назначают только после консультации с астрологом: он выберет наиболее благоприятный день для этого важного события, основываясь на датах и времени рождения жениха и невесты. В тайской свадьбе большое количество ритуалов, которые сегодня соблюдаются только где-то в глубинке, но есть несколько церемоний, которым следуют все. Одна из них – выкуп невесты (sinod). Это самое неоднозначное событие для женихов-иностранцев. Я называю этот ритуал помолвкой с тайским колоритом.

щей всех сумме (она колеблется от тысячи до десятков тысяч долларов) и ударяют по рукам. Бывает, что всю сумму или ее часть жених выплачивает ювелирными изделиями или золотыми слитками.

Потом, во время свадебного ужина, весь выкуп выкладывают на поднос и выставляют на обозрение гостям, чтобы последние прикинулись значимостью жениха и выросшим статусом семьи невесты.

Помолвочных колец нет в брачной атрибутике тайцев, а обручальными кольцами жених и невеста обмениваются во время помолвки. Но вот традиции khon mui – вручения дорогого ювелирного украшения тайской избраннице (это, как правило, золотая цепь, браслет



или колье) – будущему мужу не избежать, как и самого выкупа.

Родители Нынг назвали Олегу вполне подъемную сумму выкупа. Уж больно нравился им их русский зять. Назначили день вручения khon mui – день помолвки. Олег решил, что с покупкой драгоценного подарка и колец лучше справится сама невеста, и сложил с себя эту сложную для мужчины заботу. Молодая решила не экономить денег суженого и отправилась выбирать себе колье.

В ювелирных магазинах на Центральной улице Паттайи, популярных среди тайцев, глаза слепнут от изобилия золотых изделий и переливающихся самоцветов. Но «лучшие друзья девушек – это бриллианты», не так ли? Тайки не отличаются в этом от остальных женщин мира: бриллианты – их фавориты, они оставляют позади сапфиры, рубины и изумруды. Колье невеста выбирала с лучшей подругой, полностью полагаясь на красноречивых продавцов. Остановились на чудесной вещи, созданной тайскими мастерами. Я имела удовольствие рассмотреть колье на невесте

Тайская свадьба состоит из двух половинок: утренней буддийской церемонии, на которую приходят только самые близкие, и свадебного ужина на большое количество гостей – достаточно традиционного мероприятия с поздравительными речами, обилием еды и танцами. Утреннюю религиозную часть бракосочетания проводит нечетное количество монахов, время ее начала не просто точное, а суперточное!



во время свадьбы. Сложного плетения цепь из белого золота, усыпанную бриллиантовыми каплями, украшают собранные в воздушный цветочный узор крупные бриллианты с несколькими васильково-синими, бархатистыми сапфирами. Дорого и благородно.

А вот с обручальными кольцами Нынг не особо ламала голову: выбрала обычные, гладкие, ярко-желтого тайского золота. Именно такие популярны среди тайцев. На вкус и цвет, как говорится, товарища нет.

В день помолвки Олег пришел в дом родителей Нынг и вручил денежный выкуп. После того, как купюры были тщательно пересчитаны, Олег и Нынг в присутствии семьи обменялись обручальными кольцами, как россияне в загсе, только без брачующей тетеньки с завивкой на голове, и жених вручил невесте колье под восторги женской половины семьи. Сватовство состоялось!

Так, у Олега и Нынг свадьба началась в 9 часов 09 минут утра! Тайцы не отличаются пунктуальностью, поэтому прийти к этому времени – а это дело чести! – было для гостей сродни подвигу. Мы собрались в доме Олега и Нынг, красиво украшенном цветами. Жених и невеста были в национальных тайских костюмах и оба чудо как хороши! Монахи пели завораживающие мантры, читали молитвы, лили воду на руки жениху и невесте, и вода с них перетекала на букеты цветов в круглых чашах. Было трогательно и чуть таинственно, стреляло драгоценными искрами колье на шее взволнованной Нынг, а за порогом струился еще один знойный тропический день, обещавший закончиться шикарным праздником – шумным, в лучших нарядах и украшениях на показ, с фейерверком, слезами радости и легкой печалью на глазах невесты и ее мамы...